

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** 56 (1998)  
**Heft:** 289

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

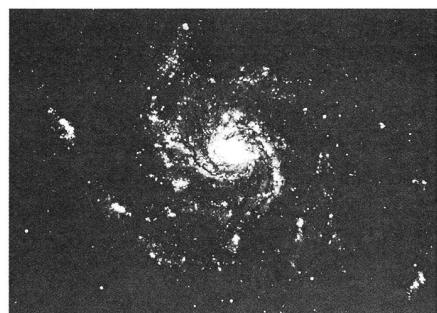
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



L'Univers, dis-moi ce que c'est?

4



La CCD? Mais c'est très simple!

15



Observatoire François-Xavier Bagnoud

21



Tiefe Halbschatten-Mondfinsternis fast partiell

29

## Grundlagen - Notions fondamentales

*L'Univers, dis-moi ce que c'est? Episode 16: Les galaxies* - FABIO BARBLAN 4

*Wahrscheinlichkeit und Auswirkungen eines Einschlags eines Asteroiden auf der Erde* - ROLAND BRODBECK 8

## Geschichte der Astronomie - Histoire de l'astronomie

*Conversion of the Chinese cyclical calendar into the Julian or Gregorian calendar and vice-versa*  
 F. RICHARD STEPHENSON, RENY O. MONTANDON 11

## Instrumententechnik - Techniques instrumentales

*La CCD? Mais c'est très simple!* - FERNAND ZUBER 15

*Astrofotografie - Betätigungsfeld nur für hochkarätige Profi's?* - SILVIA KOWOLLIK 17

## Sektionsberichte - Communications des sections

*Leuchttürme im Mittelland* - PHILIPP HECK 19

*Ekliptik und Jahreszeit* - CHRISTIAN SAUTER 20

*Week-end de presse à l'Observatoire François-Xavier Bagnoud* - NOËL CRAMER 21

*«First Light» in Rümlang* - WALTER BERSINGER 22

*«Kaufen Sie sich einen Stern!»* - MARKUS GRIESSER 25

## Der aktuelle Sternenhimmel - Le ciel actuel

*Viele Sternbedeckungen zum Jahresschluss* - THOMAS BAER 27

*Venus beginnt die Regentschaft als Abendstern* - THOMAS BAER 28

*Ringförmige Sonnenfinsternis über Australien* - THOMAS BAER 28

*Tiefe Halbschatten-Mondfinsternis fast partiell* - THOMAS BAER 29

*Je suis de retour de la Malaisie* - OLIVIER STAIGER 30

## Diversa - Divers

*Les Potins d'Uranie - L'univers d'Escher* - AL NATH 31

*Plaudereien der Urania - Legenden der langen arktischen Nächte* - AL NATH 32

## Weitere Rubriken - Autres rubriques

*Leserbrief «Planetenbeobachtung: Wer sieht mehr?»* - BEAT FANKHAUSER 33

*An- und Verkauf* 10

*Buchbesprechungen / Bibliographies* 34

*Impressum Orion* 37

*Inserenten / Annonceurs* 37

## Mitteilungen • Bulletin • Comunicato

*54. Generalversammlung der SAG vom 16. Mai 1998 - Vevey* - MICHAEL KOHL 6,1

*Jahresbericht des Präsidenten* - DIETER SPÄNI 6,2

*Jahresbericht des Zentralsekretariats* - SUE KERNEN 6,3

*55. Generalversammlung der SAG - 55<sup>e</sup> Assemblée générale de la SAS*

*55.ma Assemblea generale della SAS* - MARCEL LIPS 6,3

*5. Astronomiewoche in Arosa vom 17.-25. Juli 1998* - HANSPETER STEIDLE 6,4

*Veranstaltungskalender / Calendrier des activités* - HANS MARTIN SENN 6,5

*Meine Freunde sind die Sterne* - KURT HERTHA 6,6

*Swiss Wolf Numbers 1998* - MARCEL BISSEGER 6,8

## Abonnemente / Abonnements

Zentralsekretariat SAG  
 Secrétariat central SAS  
 SUE KERNEN, Gristenbühl 13,  
 CH-9315 Neukirch (Egnach)  
 Tel. 071/477 17 43  
 E-mail: sue.kernen@bluewin.ch

## Titelbild / Photo couverture

*Nouvelle Lune et Jupiter au-dessus du Moai de Ahu Kote Riku, Tahai, Ile de Pâques*

(Photo: NOËL CRAMER, 1.3.1987)

Redaktionsschluss / Délai rédactionnel N° 290 - 7.12.1998 • N° 291 - 5.2.1999